

MESTIC TWIN TUB WASHING MACHINE

EN SF-7659 Twin Tub Washing Machine
SE SF-7659 Kombi-mini tvättmaskin
NO SF-7659 Vaskemaskin med to tromler
FI SF-7659 Kaksialtainen pesukone

Instruction for use
Bedienungsanweisungen
Instruction d'utilisation
Instructie voor gebruik
Bruksanvisning
Instrucciones de uso



SF-7659

EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliance.

SE: För din egen säkerhet ber vi dig läsa denna bruksanvisning före första användandet..

NO : Av hensyn til din egen sikkerhet skal du lese disse instruksjonene nøye, før du bruker utstyret. **FI:** sécurité.

IMPORTANT SAFEGUARDS

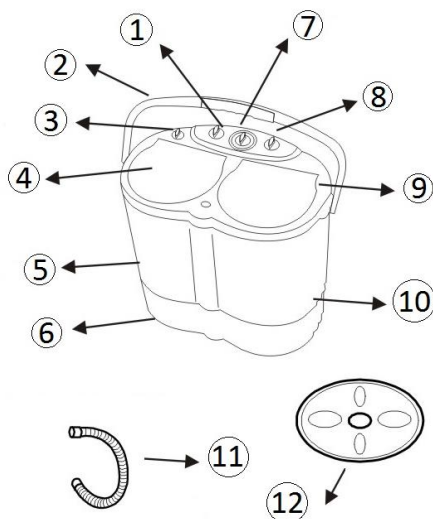
When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

1. Read all instructions carefully.
2. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
3. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
4. Do not allow children to operate or play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
6. Do not use with damaged electrical cord or plug.
7. If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
8. Do not place on or near hot surfaces.
9. Never pull the appliance by the power cord.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.
11. Avoid using excessive amounts of bleach, soap powder or detergent. Use the amount recommended by the respective manufacturers.
12. Never put your hands into the spin tub while it is operating.
13. When washing, the water temperature should be below 50°C. This is to prevent the plastic components from becoming deformed.
14. Do not place the washing machine close to heat-generating products such as gas cookers or electric kettle.
15. Avoid placing wet load on the control panel.

NOTE: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person who is responsible for their safety concerning the use of the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PARTS DESCRIPTION

1. Wash selector
2. Handle
3. Water inlet
4. Wash cover
5. Washing tub
6. Base
7. Wash timer
8. Spin timer
9. Spin cover
10. Spinning tub
11. Water inlet hose
12. Spin cover



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. The appliance should be placed on a firm, smooth and level place with at least 5cm distance between the washing machine and the surrounding.
2. Do not install on weak or rough flooring.
3. Do not put heavy objects on the washing machine.
4. **Connection of water inlet hose:** Attached the water inlet hose into the water inlet (please refer to parts description for location) use water below 50°C.

INSTRUCTION FOR USE**WASH SELECTOR**

- a. Gentle wash: For light laundry and soft material.
- b. Normal wash: For all types of materials and laundries.
- c. Drain: To release water from the tub.

WASH TIMER

- Select washing time between 0 to 15 minutes according to the laundries.

SPIN TIMER

- Select spinning time between 1-5 minutes depending on laundry materials and load.

**Warning:**

This appliance is equipped with a grounded power supply cord. This is a safety feature. Do not attempt to defeat the safety purpose of this plug.

CLEANING & MAINTENANCE

1. Before cleaning, switch off the appliance unplugged from electrical outlet.
2. Check that both timers are set to OFF position ("0").
3. Wipe off spillage from wash powder, etc, wipe over the tub and base with clean damp cloth.
4. Do not use any abrasive/harsh solutions that could damage the unit.
5. Remove the hose from water tap.

DISPOSAL OF YOUR APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchase the product.

**SPECIFICATION:**

Model No.	: SF-7659
Voltage	: 220-240V, 50Hz
Wattage	: Wash ~ 230w
	: Spin ~ 116W
Capacity	: Wash ~ 2kg
	: Spin ~ 1.5kg

E-mail Service Address:

info@alpinaeuropa.com

NOTE: IF THERE ARE SOME DISCREPANCY APPEARS IN OTHER LANGUAGES, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

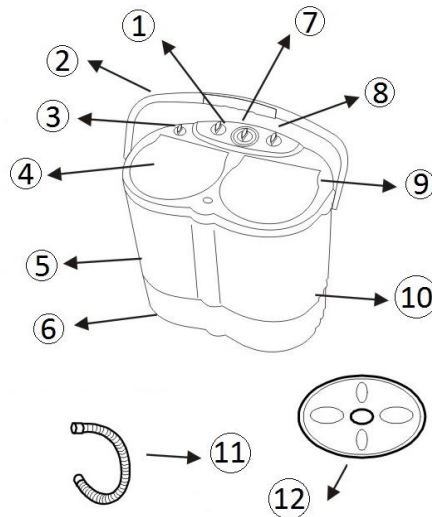
Vid användande av elektrisk utrustning, skall dessa allmänna anvisningar alltid följas:

1. Läs bruksanvisningen noggrant.
 2. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den på typskylten angivna.
 3. Elektriska apparater får aldrig nedsänkas i vatten, eller annan vätska, då detta kan leda till kortslutning.
 4. Låt aldrig barn använda apparaten utan tillsyn, eller leka med den
 5. Drag ut kontakten när apparaten ej används, eller när du utför några arbeten på den
 6. Använd aldrig en apparat med skadad nätkabel eller stickkontakt.
 7. Om apparaten skadas, eller slutar fungera, skall den repareras av auktoriserad verkstad.
 8. Placera aldrig apparaten på, eller i närheten av, heta föremål.
 9. Använd aldrig nätkabeln för att hålla eller flytta apparaten.
 10. Använd aldrig apparaten för annat än avsett ändamål i hushållet.
 11. Undvik att använda stora mängder fläckborttagning, tvättmedel eller blekningsmedel – se respektive tillverkares anvisningar.
 12. Stoppa aldrig ner händerna i centrifugen när denna är igång.
 13. För att undvika deformation av plastdetaljerna, får vattentemperaturen ej överstiga 50°C.
14. Placera aldrig tvättmaskinen i närheten av varma föremål, såsom spisar eller värmeelement.
15. Undvik att placera fuktiga föremål på kontrollpanelen.

Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga. Den får ej heller användas av personer som saknar kännedom om apparatens funktion/användning, såvida detta ej sker under uppsikt av ansvarig person. Se noga till att barn ej använder apparaten som leksak.

INGÅENDE DELAR

1. Tvättprogramväljare
2. Handtag
3. Vattenanslutning
4. Lock, tvättmaskin
5. Tvättrumma
6. Sockel
7. Timer, tvätt
8. Timer, centrifug
9. Lock, centrifug
10. Centrifug
11. Anslutnings slang
12. Lock, centrifug



LÄS DESSA ANVISNINGAR

1. Apparaten skall placeras på ett stabilt, jämnt och vågrätt underlag med minst 5 cm fritt utrymme på alla sidor.
2. Apparaten får ej placeras på mjukt eller svagt underlag.
3. Placera aldrig tunga föremål ovanpå tvättmaskinen.
4. Använd den medföljande slangen för att koppla tvättmaskinen till en vattenkran. Tvättmaskinen får ej kopplas till varmvatten med en temperatur överstigande 50°C.

BRUKSAVNISNING**TVÄTTPROGRAMVÄLJARE**

- a. Gentle (skonsam): För lätt tvätt och mjuka material.
- b. Normal (normal): För alla material och all slags tvätt.
- c. Drain (avtappning): Tömning av vatten ur tvättmaskinen.

TIMER - TVÄTT

- Sätt tvättiden till mellan 0 och 15 minuter, beroende på tvättgodsets typ.

TIMER - CENTRIFUG

- Sätt centrifugeringstiden till mellan 1 och 5 minuter, beroende på mängden tvättgods.

**VARNING:**

För din trygghet är denna apparat försedd med skyddsjordad anslutningskabel. Kabeln/stickkontakten får ej bytas mot kabel/stickkontakt av annan typ.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Drag alltid ut stickkontakten före rengöring.
2. Kontrollera att både tvättmaskinens och centrifugens timer är i läge "0".
3. Torka bort spillt tvättmedel etc. från utsidan med mjuk, fuktig trasa
4. Använd ej rengöringsmedel med slipande effekt, då detta kan skada apparaten.
5. Koppla loss påfyllningsslangen från vattenkranen.

ÅTERVINNING

1. När symbolen med överkorsad soptunna återfinns på en produkt, betyder detta att produkten omfattas av kraven i direktiv 2002/96/EG.
2. Syftet med detta direktiv är i första hand att förebygga uppkomsten av avfall som utgörs av, eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter, och att det dessutom sker återanvändning, materialåtervinning och andra former av återvinning av sådant avfall för att minska bortskaffandet av avfall.
3. Produkten får därför ej slängas i det normala hushållsavfallet.
4. Fråga din kommun, om du är osäker på hur du ska hantera uttjänt elektrisk/elektronisk utrustning.

**TEKNISK DATA**

Modell.	: SF-7659
Driftspänning	: 220-240V, 50Hz
Effektförbrukn.:	Tvätt ~ 230w
	: Centrifug ~ 116W
Kapacitet	: Tvätt ~ 2kg
	: Centrifug ~ 1.5kg

VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

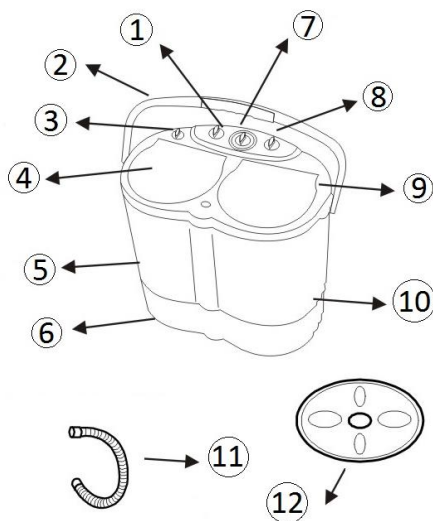
Ved bruk av elektrisk utstyr skal basale sikkerhetsforskrifter følges:

1. Les grundig alle instruksjoner.
2. Kontroller, at strømforsyningen svarer til den, som er anført på merkingen.
3. Nedsenk ikke apparatet i vann eller annen væske, da det kan gi elektrisk støt.
4. Barn må ikke betjene eller leke med apparatet.
5. Fjern ledningen fra stikkontakten, når apparatet ikke brukes, eller når deler monteres eller avmonteres.
6. Bruk ikke apparatet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget.
7. Hvis apparatet beskadiges, eller det oppstår en feilfunksjon, skal du kontakte et autorisert serviceverksted.
8. Plasser den ikke på eller i nærheten av varme overflater.
9. Trekk ikke apparatet i ledningen.
10. Bruk ikke apparatet til annet enn den tilsiktede bruk i husstanden.
11. Unngå å bruke alt for store mengder blekemiddel, såpepulver eller vaskemiddel. Brug den mengde, som anbefales av de respektive produsenter.
12. Stikk aldri hendene ned i den sentrifugerende tromlen, når den er igang.
13. Ved vask skal vannets temperatur være under 50°C. Dette forhindrer, at plastdelene deformeres.
14. Plasser ikke vaskemaskinen i nærheten av varmekilder, som f.eks. gasskomfyrer eller el-kanner.
15. Unngå å legge vått vasketøy på kontrollpanelet.

BEMERK: Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer med reduserte fysiske, åndelige og sensoriske ferdigheter eller manglende erfaring og/eller kunnskap (barn innbefattet), med mindre de er under oppsyn av en voksen eller er blitt satt inn i, hvordan apparatet skal brukes. Barn bør holdes under oppsyn, så de ikke leker med apparatet.

BESKRIVELSE AV DELER

1. Vaskefunksjonsvelger
2. Håndtak
3. Vanntilførsel
4. Vaskedeksel
5. Vaskekar
6. Fundament
7. Vasketimer
8. Sentrifugetimer
9. Sentrifugedeksel
10. Sentrifugekar
11. Vanntilførselslange
12. Sentrifugedeksel



LES DISSE ANVISNINGENE GRUNDIG

1. Enheten skal stå på en fast, glatt og rett overflate, med 5 cm avstand mellom vaskemaskinen og de omgivende ting.
2. Installer ikke på svake eller ujevne overflater.
3. Sett ikke tunge ting oppå vaskemaskinen.
4. **Tilkobling av slange til vanninntak:** Koble vannslangen til vanninntaket (se delebeskrivelsen for å finne plasseringen), bruk kun vann under 50°C.

BRUKSANVISNING**VASKEFUNKSJONSVELGER**

- a. Lett vask: Til lett vask og bløte materialer.
- b. Normal vask: Til alle typer materialer og vask.
- c. Avløp: Slipper vannet ut av karet.

VASKETIMER

- Velg en vasketid på mellom 0 og 15 minutter avhengig av vasketøyet.

SENTRIFUGETIMER

- Velg en sentrifugetid på 1-5 minutter avhengig av vasketøyet og mengden.

**Advarsel:**

Dette apparatet er utstyrt med en strømlledning med jord. Dette er en sikkerhetsanordning. Sett ikke stikkontaktens sikkerhetsanordning ut av drift.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Før rengjøring av maskinen, skal ledningen trekkes ut av stikkontakten.
2. Kontrollér, at begge tidsur er innstilt på SLUKKE-posisjonen ("0").
3. Tørk av sølt vaskepulver osv., og tørk av tromlene og bunnstykket med en ren lett fuktig klut.
4. Benytt ikke skurende/sterke oppløsninger, som vil kunne skade maskinen.
5. Fjern slangen fra vannkranen.

KASTING AV DITT APPARAT

1. Når dette merket med en overkrysset søppelkasse på hjul finnes på produktet, betyr det, at produktet er dekket av det europeiske direktiv 2002/96/EF.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal kastes adskilt fra kommunalt avfall på dertil bestemte oppsamlingssteder utpekt av regjeringen eller av de lokale myndigheter.
3. Korrekt kasting av gammelt utstyr er med på å forhindre mulige, negative påvirkninger av miljøet og menneskers helse.
4. Ytterligere opplysninger om kasting av gammelt utstyr fås hos de lokale myndigheter, hos det lokale renovasjonsselskap eller i forretningen, der produktet er kjøpt.

**SPESIFIKASJONER:**

Modell No.	: SF-7659
Volt	: 220-240V, 50Hz
Watt	: Wash ~ 230w
	: Spin ~ 116W
Kapasitet	: Wash ~ 2kg
	: Spin ~ 1.5kg

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSNÄKÖKOHTIA

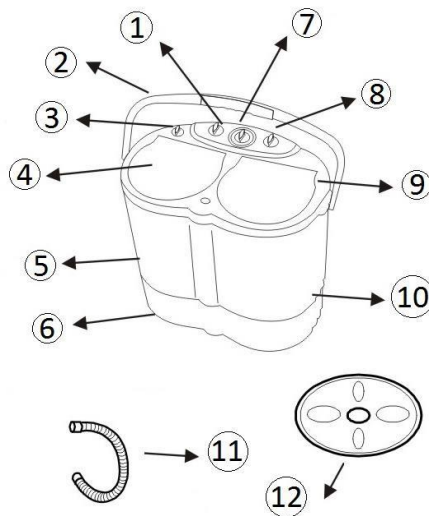
Kun käytetään sähkökäyttöisiä laitteita, on noudatettava perusvarotoimia:

1. Lue kaikki ohjeet huolellisesti.
2. Varmistu, että kytket laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuun virransyöttöön.
3. Sähköiskun välttämiseksi älä upota sähköosia veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Älä anna lasten käyttää tai leikkiä koneella.
5. Irrota pistotulppa verkkovirrasta, kun konetta ei käytetä, tai ennen laitteen huoltoa.
6. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut.
7. Jos laitteessa on vikaa tai toimintahäiriöitä, käytä vain valtuutettuja huoltoliikkeitä.
8. Älä aseta lämmönlähteen päälle tai viereen.
9. Älä koskaan vedä laitetta virtajohdosta.
10. Älä käytä laitetta muuhun kuin kotitalouskäyttöön.
11. Vältä valkaisuaineiden, pesujauheen tai –nesteiden liiallista käyttöä. Käytä asianomaisten valmistajien suosittelemia määriä.
12. Älä koskaan laita käsiäsi linkousaltaaseen laitteen käydessä.
13. Pestäessä veden lämpötilan tulee olla alle 50 °C. Tämä estää muovisten osien vaurioitumisen.
14. Älä sijoita pesukonetta lämmönlähteiden lähelle, kuten kaasukeittimet tai vedenkeittimet.
15. Älä laita märkiä tavaroita ohjauspaneelille.

HUOMIO: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset voimavarat ovat rajoittuneita tai kokemuksen ja tiedon puute ovat vähäisiä, ellei heillä ole valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta. Lapsia on valvottava, etteivät he leiki laitteella.

OSIEN KUVAUS

1. Pesuvalitsin
2. Kahva
3. Veden syöttö
4. Pesualtaan kansi
5. Pesuallas
6. Pohja
7. Pesuajastin
8. Linkousajastin
9. Lingon kansi
10. Linkousallas
11. Veden syöttöletku
12. Linkouspyörä



LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI

1. Laitteen on oltava kovalla, sileällä ja tasaisella paikalla, jossa sen ympärillä on vähintään 5 cm vapaata tilaa.
2. Älä asenna heikolle tai karkealle pinnalle.
3. Älä laita raskaita esineitä laitteen päälle.
4. **Sisäänmeno vesiletkun liitäntä:** Liitä vedensyöttöletku (ole hyvä ja katso osien kuvaus) veden sisäänmenon liitäntään. Käytä alle 50 °C vettä.

KÄYTTÖOHJEET**PESUVALITSIN**

- Hienopesu: kevyille ja pehmeille materiaaleille.
- Normaali pesu: Kaikenlaisille materiaaleille ja pyykille.
- Tyhjennys: Veden poistamiseen altaasta.

PESUAJASTIN

- Valitse pesuaika 0-15 minuuttia pyykin mukaan.

LINKOUSAJASTIN

- Valitse linkousaika 1-5 minuuttia pestävän materiaalin ja määrän mukaan.

**Varoitus:**

Tämä laite on varustettu maadoitetulla virtajohtolla. Tämä on turvaominaisuus. Älä syrjäytä tämän turvatulpan vaikutusta.

PUHDISTUS & HUOLTO

- Ennen puhdistusta, irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Tarkista, että molemmat ajastimet ovat OFF-asennossa ("0").
- Pyyhi pesuaineroskeet jne. altaasta ja koneesta pehmeällä liinalla.
- Älä käytä hankaavia/kovia aineita, jotka voisivat vahingoittaa laitetta.
- Irrota vesiletku liitännästä.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

- Kun oheinen pyörällinen roska-astian yliviivattu symboli on tuotteessa, se tarkoittaa, että tuotetta koskee Euroopan Direktiivi 2002/96/EC.
- Kaikki elektroniikka ja sähkölaitteet on hävitettävä erillään yhdyskuntajätteistä valtiollisen tai paikallisten keräyslaitosten kautta.
- Oikea laitteen hävittämistapa auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen.
- Saadaksesi lisätietoja vanhojen laitteiden hävittämisestä, ota yhteyttä alueesi jätehuoltoon ja myymälään, josta ostit tuotteen.

**ERITTELY:**

Malli No. : SF-7659
 Jännite Teho : 220-240 V, 50 Hz
 : Pesu ~ 230 W
 Kapasiteetti : Linkous ~ 116 W
 : Pesu ~ 2 kg
 : Linkous ~ 1.5kg

Huollon sähköposti:
info@alpinaeuropa.com